

医古文基础

刘振民 周笃文 钱超尘 周贻谋 盛亦如 编著

人民卫生出版社

医 古 文 基 础

刘振民 周笃文 钱超尘 周贻谋 盛亦如 编著

人 民 卫 生 出 版 社 出 版

人 民 卫 生 出 版 社 印 刷 厂 印 刷

新 华 书 店 北 京 发 行 所 发 行

787×1092毫米32开本 13 $\frac{1}{4}$ 印张 4 插页 290千字

1980年8月第1版第1次印刷

印数：1—58,200

统一书号：14048·3766 定价：1.15元

前 言

祖国医药学是一座伟大的宝库。它凝聚了我们先人几千年来同疾病斗争的宝贵经验；它是我们文化遗产中最有活力和极为辉煌的部分之一。它有如源远流长的万里江河，直到今天还生机蓬勃地润泽着我们崭新的生活。

但是，这份珍贵的遗产主要是用古文形式保存下来的。据不完全统计约有四千余种七、八万册。这就给我们学习中医学带来了文字方面的障碍。为了解决这个问题，从1959年起，卫生部曾组织有关院校先后四次编写了《医古文讲义》。这些教材对于大家学习中医古籍，无疑是起了积极作用的。不过，新长征的号角催促着我们多出人材、快出人材。从这个要求出发，来检查我们的工作，显然存在着不小的差距。现在热心学习中医的青年很多，除在校学生而外，还有大批业余的和西学中的同志，还有很多有志于中医文献工作的青年同志。他们都迫切需要获得阅读古籍和整理文献的一些基础知识和治学门径。考虑到这些情况，我们北京中医学院医古文教研室试编了《医古文基础》一书。

如何较快地提高古文水平？它要掌握哪些基本功？这是我们一直在思考和探索的一个问题。过去那种文选加语法的教学方法，不唯范围太窄，而且嚼得太烂，往往是讲了才懂，不讲就不会，不能很好地锻炼学生的肠胃，培养他们独立钻研与解决问题的能力。为此，早在1963年，我们就试编了一本辅助教材——《古文入门知识》，增加了工具书、目录学、版本与校勘、音韵学、训诂学等方面的一些内容，加强

了基本功的训练。经过几年教学实践，收到了较好的效果。现在爰加整理、修改和扩充并参酌了兄弟院校的有益经验写成此书，旨在为大家阅读和整理医籍提供一些助益。

本书分上、中、下三编。上编为文选部分：按医话、医论、传记、序文、内经、诗词六类收录文字精练、影响较大、具有一定代表性的医学文章三十八篇，作为了解医籍体例和训练阅读能力的基本步骤。

中编为基础理论部分：分目录学、版本与校勘、工具书、句读、语法、训诂学、语译、古韵等八个专题。包括了文献学、训诂学和语法、工具书等一些基础知识。这些内容过去一般不大涉及，难度较大，是属于提高的部分。但是，为了扎扎实实地打下一定的治学基础，培养大家独立钻研和整理文献的能力，还是必须了解和掌握的。因此，我们把它作为一个重点部分加以介绍。每个专题的后面酌附白文练习材料，以作为加深学习效果 and 反复锻炼句读古书能力之助。

下编包括虚词选释、难字音义、古音表和译文四个部分。虚词、难字，分别举例诠释，注明音义；古音表，取便翻检以省时间；译文，供白文句读时参考。

本书在编写过程中承蒙陆宗达教授、任应秋教授及黄肃秋教授惠予指导，兄弟院校的许多同志也给了我们鼓励和帮助，部分内容在中医研究班试讲中，又听取了一些有益的意见。这些都使我们获益匪浅，谨此致谢。但是，由于水平的限制，缺点、纰漏一定不少，衷心地欢迎广大读者批评指教。

本书承蒙曹辛之同志为封面设计，特此致谢。

编 者

目 录

上编	1
第一章 医话选	1
医鉴	陆以湜 1
锡锡不辨	陆以湜 2
书方宜人共识说(节)	顾铭照 2
食无求饱	娄居中 3
学医犹学弈	赵彦晖 4
大病不守禁忌论	朱震亨 5
第二章 医论选	6
用药如用兵论	徐大椿 6
小儿则总论	张介宾 8
不失人情论	李中梓 10
不治已病治未病	朱震亨 14
汗下吐三法该尽治病论	张从正 16
医论(节)	孙思邈 20
第三章 传记选	22
李时珍传	顾景星 22
李杲传	李 濂 30
庞安时传	《宋史》 35
华佗传	范 晔 37
扁鹊传(节)	司马迁 41
第四章 序文选	47
《医学心悟》自序	程国彭 47
《串雅》序	赵学敏 49
《类经》序(节)	张介宾 52

《本草纲目》原序	王世贞.....	56
《备急千金要方》序	孙思邈.....	59
《伤寒论》原序	张仲景.....	61
《内经素问注》序	王 冰.....	66
第五章 《内经》选		72
四气调神大论(节)		72
异法方宜论		73
刺志论		75
五变		75
贼风		78
邪客(节)		79
第六章 诗词选		80
词二首	辛弃疾.....	80
和朱松坡	文天祥.....	82
赠蜀医钟正甫	文天祥.....	83
赠眼医王生彦若	苏 轼.....	84
五律二首	王安石.....	86
行医叹	徐大椿.....	87
中编		88
第一章 工具书常识		88
一、工具书的作用与范围		88
二、字典和词典		89
三、类书和丛书		109
四、索引		113
[附]《汉书·艺文志》序及方技略 (节)		115
第二章 古书的句读		117
一、为什么要重视句读		117
二、误读举例		119
三、怎样断句		126

[附]《甲乙经》序	皇甫谧.....	135
第三章 语法		137
一、实词		137
(一) 名词		137
(二) 动词		141
(三) 形容词		144
(四) 数量词		146
二、虚词(见下编)		149
三、句子		149
(一) 句子成分		149
(二) 判断句		151
(三) 被动句		153
(四) 词序		155
(五) 省略		160
(六) 古汉语常见句式		164
[附]《康熙字典》序		168
《察病指南》序	赵崇贺.....	169
第四章 训诂学常识		170
一、什么是训诂学		171
二、训诂学的内容		175
三、传注训诂的体例和方法		184
四、怎样运用训诂		190
[附]名医	徐春甫.....	194
读药书漫记	刘 因.....	194
第五章 古韵		195
一、为什么要学习古韵学		195
二、古韵部是怎样归纳出来的		200
三、研究《内经》古韵的意义		204
四、《内经》的韵例		213

[附]治痰嗽	张 杲.....	218
《格致余论》序	朱震亨.....	218
第六章 古籍的语译		219
一、语译的标准		221
二、语译的方法		222
三、语译的具体要求		224
[附]疡医	《周 礼》.....	230
汤液醪醴论	《素 问》.....	230
第七章 目录学常识		231
一、为什么要学习目录学		231
二、什么是目录学		233
三、目录之种类与范围		236
四、关于四部分类的内容		238
五、常用书目举例		244
[附]千金外台论	徐大椿.....	247
《小儿药证直诀》原序	阎孝忠.....	248
第八章 版本与校勘		249
一、版本的由来及发展		251
二、古书的版本		255
三、关于校勘		267
下编		277
常见虚词选释		277
常见难字音义		347
古韵二十二部谐声表		375
附文语译		395
一、《汉书·艺文志》序及方技略		395
二、《甲乙经》序		397
三、《康熙字典》序		400
四、《察病指南》序		401

五、名医	402
六、读药书漫记	403
七、治痰嗽	403
八、《格致余论》序	404
九、疡医	406
十、汤液醪醴论	406
十一、千金外台论	408
十二、《小儿药证直诀》原序	410

上 编

第一章 医 话 选

医 鉴

陆 以 湑^①

苏州曹某，状修伟^②多髯，医名著一时，而声价自高，贫家延请每不至。巨室^③某翁有女，待字^④闺中，因病遣仆延^⑤曹。仆素憎曹，给^⑥以女已出嫁，今孕数月矣。吴俗大家妇女避客，医至则于床帏中出手使诊。曹按女脉，漫云^⑦是孕。翁大骇异^⑧。次日，延医至，使其子伪为女诊之，复云是孕。其子褰帏曰：“我，男也，而有孕乎？诬我犹可，诬我妹不可恕也！”叱仆殴之，并饮以粪。跪泣求免。乃剃其髯，以粉笔涂其面，纵之去。归家谢客，半载不出，声望顿衰。

注释：

① 陆以湑：清代桐乡（今浙江省嘉兴县）人，为当时著名医学大家。著作有《冷庐医话》、《再续名医类案》。本文选自《冷庐医话》卷一。

② 状修伟：身材高大魁伟。

③ 巨室：富户。

④ 待字：待嫁。

⑤ 延：请。

⑥ 给(dài代)：欺骗。

⑦ 漫云：漫不经心地说。

⑧ 骇异：惊骇诧异。

锡 錫 不 辨^①

陆以湑

临海^②洪金事^③若皋《南沙文集》谓方书金银玉石铜铁俱可入汤药，惟锡不入。间用铅粉，亦与锡异。锡白而铅黑，且须锻作丹粉用之。

明名医戴元礼尝至京，闻一医家术甚高，治病辄效，亲往观之。见其迎求溢户^④，酬应不暇。偶一求药者既去，追而告之曰：“临煎加锡一块。”元礼心异之^⑤，叩其故^⑥。曰：“此古方尔！”殊不知古方乃“錫”字，“錫”即今糯米所煎糖也。嗟乎！今之庸医妄谓熟谙^⑦古方，大抵皆不辨锡錫类耳！

注释：

- ① 选自清·陆以湑《冷庐医话补编》
- ② 临海：今浙江省临海县。
- ③ 金(qiān 千)事：官名，掌文牍。
- ④ 迎求溢户：求医之人充塞门庭。
- ⑤ 异之：对这件事感到诧异。
- ⑥ 叩其故：叩问加锡的缘故。叩，问。
- ⑦ 熟谙(ān 安)：熟悉。

书方宜人共识说(节) 顾 铭 照^①

国家征赋，单^②曰易知；良将用兵，法云贵速。我侪^③之治病亦然。尝见一医方开小草，世人不知为远志之苗，而用甘草之细小者。凡此之类——如写玉竹为萎蕤，乳香为熏陆，天麻为独摇草，人乳为蟠桃酒，鸽粪为左蟠桃，灶心土为伏龙肝者——不胜枚举。但方书原有古名，而取用宜乎通俗。若图立异矜奇，致人眼生不解，危急之际，保无误事？

又有医人工于草书者，医案人或不识，所系尚无轻重④；至于药名，则药铺中人，岂能尽识草书乎？孟浪者⑤约略撮之而贻误；小心者往返询问而羈延⑥。可否相约同人：凡书方案，字期⑦清爽，药期共晓。

注释：

- ① 顾铭照：字雨田，清代江苏南汇人。本文选自“吴医汇讲”。
- ② 单：（缴纳赋税的）单据。
- ③ 我侪(chái 柴)：我辈。侪，同辈、同类。
- ④ 轻重：紧要。
- ⑤ 孟浪者：粗心大意的人。
- ⑥ 羈延：耽搁，延误。
- ⑦ 期：期望，希望。

食无求饱

娄居中①

语曰：“不多食”，又曰：“食无求饱”，谓食物无务于多，贵在能节，所以保冲和而顺颐养②也。若贪生务饱，淤塞难消，徒积暗伤，以召疾患。

盖食物甚饱，耗气非一③：或食不下而上涌呕吐，以耗灵源④；或饮不消而作痰咯唾，以耗神水⑤。大便频数而泄，耗谷气之化生；洩便利滑而浊，耗源泉之浸润。至于精清冷而下漏，汗淋漓而外泄，莫不由食物过伤，滋味太厚。

如能节满意之食，省爽口之味，长不至于饱甚者，即顿顿必无伤，物物皆为益。糟粕变化，早晚洩便，按时华精⑥，和一上下；津液蓄神，含藏内守，荣卫外护，邪毒不能犯，疾疹⑦无由作。故知古人之立言垂教，足以为养生之大经⑧也。

注释：

① 娄居中：宋，钱塘（今杭州）人，著《食治通说》六篇，今佚。宋·张杲所著《医说》中收录了《食治通说》的部分内容。《食无求饱》即摘自《医说》。

② 颐养；保养。

③ 耗气非一；不只消耗一处之精气。

④ 以耗灵源；消耗元气。灵源，元气。

⑤ 神水；指津液。

⑥ 按时华精；按时把食物化成精华。

⑦ 疾疹；疾病。

⑧ 大经；重要的道理。

学医犹学弈^①

赵彦晖

学医犹学弈^②也，医书犹弈谱也。世之善弈者，未有不专心致志于弈谱，而后始有得心应手之一候。然对局之际，检谱以应敌，则胶柱鼓瑟^③，必败之道也。医何独不然？执死方以治活病，强题就我，人命其何堪哉^④！故先哲有言曰：“检谱对弈，弈必败；拘方治病，病必殆。”丹溪朱氏亦曰：“古方新病，安有能相值者？泥是且杀人^⑤！”由是言之，世所传经验单方，往往仅标治某病，而不辨别脉证。其间清和平淡之品，即不对证，试用尚无大碍；若刚暴猛烈之药，用者尚其慎之！

余亲见一妇人，用密陀僧截疟；一男子用蕲蛇酒治偏风，皆顷刻告殒^⑥，与服毒无异。又张石顽曰：或问近世治黄瘴病，多用草头单方。在穷乡绝域^⑦，犹之可也；城郭愚民，亦多效尤^⑧，仁人鉴此，岂不痛哉！

注释：

① 学医犹学弈，选自赵彦晖《存存斋医话稿》卷一。

- ② 弈(yì 亦)：围棋。
- ③ 胶柱鼓瑟：比喻拘泥不知变通。
- ④ 人命其何堪哉：人的生命怎能忍受得了呢？
- ⑤ 泥是且杀人：拘泥古方将要伤害病人。
- ⑥ 殂：(cú 粗)死亡。
- ⑦ 穷乡绝域：偏远的地方。
- ⑧ 效尤：语出《左传》：“郑伯效尤”。后谓效仿他人的过失为效尤。

大病不守禁忌论 朱震亨①

病而服药，须守禁忌，孙真人②言之详矣，但不详言所以守禁忌之由。敢陈其略，以为规戒。

夫胃气者，清纯冲和之气③，人之所赖以生者也。若谋虑神劳，动作形苦，嗜欲无节，思想不遂，饮食失宜，药餌违法，皆能致伤。致伤之后，须用调补，恬不知怪，而乃恣意犯禁，旧染之证与日俱积，吾见医将日不暇给④，而伤败之胃气，无复完全之望，去死近矣。

予族叔形色俱实，痲症又患痢，自恃强健能食，绝无忌憚⑤。一日召我曰：“我虽病，却健而能食，但苦汗出耳，汝能止此汗否？”予曰：“痲症非汗出不能愈也，可虑者正在健与能食耳。此非痢也，胃热善消，脾病不化，食积与病势已甚矣。此时节择饮食以养胃气，省出入以避风寒，候汗透而安。”叔曰：“世俗谓无饱死痢，我今能食，何谓可虑？”余曰：“痢而能食者，知胃气未病也，故言不死，非谓恣食不节择⑥者。”不从所言，恣口大嚼，遇渴又多啖水⑦，果如此者，月余后，虽欲求治，不可著手矣，淹淹又月余而死。《内经》以“骄恣不论于理”为不治之病，信哉！

又周其姓者^⑧，形色俱实，患病善食而易饥，大嚼不择者五日矣。予责之曰：“病中当调补自养，岂可滋味戕贼？”遂教之只用熟萝卜吃粥耳。少与调治，半月而安。

注释：

① 朱震亨：(公元1281~1358年)元代杰出的医学家。字彦修，世称丹溪先生。婺州义乌(今浙江)人。著有《格致余论》、《丹溪心法》、《局方发挥》、《伤寒辨疑》、《本草衍义补遗》及《外科精要新论》等书。

② 孙真人：孙思邈(约公元581~683年)，唐代著名医学家，著有《备急千金要方》、《备急千金翼方》各三十卷。

③ 清纯冲和之气：胃气清洁纯正，性质和平。

④ 日不暇给：每日应接不暇。

⑤ 忌憚：禁忌，畏惧。

⑥ 恣食不节择：恣意饮食，不加节制和选择。

⑦ 啖(dàn 淡)水：“啖”，又作“咱”，吃。这里作“饮”解。

⑧ 周其姓者：一个姓周的人。

第二章 医 论 选

用药如用兵论

徐大椿^①

圣人之所以全民生也，五谷为养，五果为助，五畜为益，五菜为充^②，而毒药则以之攻邪。故虽甘草、人参，误用致害，皆毒药之类也。古人好服食者^③，必生奇疾，犹之好战胜者，必有奇殃。是故兵之设也以除暴，不得已而后兴；药之设也以攻疾，亦不得已而后用，其道同也。

故疾之为患也，小则耗精，大则伤命，隐然^④一敌国也。以草木偏性，攻脏腑之偏胜^⑤，必能知己知彼，多方以制之，

而后无丧身殒命之忧。是故传经^⑥之邪，而先夺其未至，则所以断敌之要道也。横暴之疾，而急保其未病，则所以守我之岩疆^⑦也。挟宿食而病者^⑧，先除其食，则敌之资粮已焚。合旧疾而发者，必防其并，则敌之内应既绝。辨经络而无泛用之药，此之谓向导之师^⑨。因寒热而有反用之方，此之谓行间之术^⑩。一病而分治之，则用寡可以胜众，使前后不相救，而势自衰。数病而合治之，则併力捣其中坚，使离散无所统^⑪，而众悉溃。病方进，则不治其太甚，固守元气，所以老其师^⑫。病方衰，则必穷其所之^⑬，更益精锐，所以捣其穴。

若夫虚邪之体^⑭，攻不可过，本和平之药，而以峻药补之^⑮。衰敝之日，不可穷民力也。实邪之伤^⑯，攻不可缓，用峻厉之药，而以常药和之。富强之国，可以振威武也。

然而选材必当，器械必良，克期不愆^⑰，布阵有方，此又不可更仆数也^⑱。孙武子十三篇^⑲，治病之法尽之矣。

注释：

① 徐大椿：字灵胎，晚号洄溪老人。清代江苏吴县人。精于医学，又善诗文。医学著作有《难经经释》、《神农本草经百种录》、《伤寒类方》、《兰台轨范》、《医贯砭》和《医学源流论》等。本文选自《医学源流论》。

② 五谷为养，五果为助，五畜为益，五菜为充；养，营养。五果，枣、李、栗、杏、桃。助，辅助。五畜，牛、羊、豕、犬、鸡。益，补益。五菜，葵、韭、薤、葱、藿。充，充养。

③ 好服食者：指喜欢服用五石散一类药物的人。

④ 隐然：暗藏的意思。一说“隐然”犹“凜然”，威武的样子。

⑤ 以草木偏性，攻脏腑之偏胜；草木偏性，即药物具有偏寒偏热的特性；脏腑之偏胜，即脏腑之气偏亢（临床表现为热象或寒象）。全句大意为，用药物偏寒偏热的特性治疗脏腑之气偏盛偏衰所引起的热证或寒证。

⑥ 传经：病邪循着一定的规律发展叫“传”，例如太阳传阳明，或传少阳等叫“传经”。

⑦ 岩疆：险要的疆界。岩，险要。

⑧ 挟宿食而病者：因积食不化而害病的人。宿食，也称“食积”或“伤食”。

⑨ 向导之师：由向导带路的军事行动。

⑩ 行间之术：离间敌军之方法。

⑪ 统：统率，指挥。

⑫ 老其师：使敌方出兵，旷日持久，士气渐渐丧失。老，使动用法。

⑬ 所之：所退守的地方。之，往，动词。

⑭ 虚邪之体：邪气伤人，而体质已虚弱。

⑮ 以峻药补之：用性味猛烈的药来补助和平之药。

⑯ 实邪之伤：邪气伤人，而体质未虚。

⑰ 克期不愆(qiān 千)：严定期限，不得延误。愆，耽误。

⑱ 不可更仆数也：即更仆难数。形容事物繁多，数不胜数。

⑲ 孙武子十三篇：《孙子兵法》十三篇。孙武，春秋时齐国人，著名军事家。

小儿则总论

张介宾①

小儿之病，古人谓之哑科。以其言语不能通，病情不易测，故曰：“宁②治十男子，莫治一妇人；宁治十妇人，莫治一小儿。”此甚言小儿之难也。

然以余较③之，则三者之中，又惟小儿为最易。何以见之？盖小儿之病，非外感风寒，则内伤饮食，以至惊风、吐泻及寒热、疳痢之类④，不过数种；且其藏气清灵，随拨随应⑤。但能确得其本而撮取⑥之，则一药可愈。非若男妇损伤，积痼痼顽⑦者之比。余故谓其易也。

第人谓其难，谓其难辨也；余谓其易，谓其易治也。设